

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1690/2004 НА СЪВЕТА

от 24 септември 2004 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1452/2001, Регламент (ЕО) № 1453/2003 и Регламент (ЕО) № 1454/2001 по отношение на условията за реекспорт и повторно изпращане на продуктите, обхванати от специфичен режим на снабдяване

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37, параграф 2 и член 299, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент¹,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1452/2001 на Съвета от 28 юни 2001 г. за въвеждане на специфични мерки по отношение на определени земеделски продукти за френските отвъдморски департаменти и за изменение на Директива 72/462/ЕИО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 525/77 и Регламент (ЕИО) № 3763/91 (Poseidom)², Регламент (ЕО) № 1453/2001 на Съвета от 28 юни 2001 г. за въвеждане на специфични мерки по отношение на определени земеделски продукти за Азорските острови и островите Мадейра и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1600/92 (Poseima)³ и Регламент (ЕО) № 1454/2001 на Съвета от 28 юни 2001 г. за въвеждане на специфични мерки по отношение на определени земеделски продукти за Канарските острови и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1601/92 (Poseican)⁴ забраняват реекспорта и повторното изпращане на продукти, които се покриват от специфичен режим на снабдяване, освен в някои случаи по изключение.

(2) Регламент (ЕО) № 1452/2001 и Регламент (ЕО) № 1453/2001 разрешават износа на преработени продукти към трети страни, с цел да се насърчат регионалната търговия и традиционното изпращане на преработени продукти.

¹ Становище от 21 април 2004 г. (все още не публикувано в *Официалния вестник*).

² ОВ L 198, 21.7.2001 г., стр. 11. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1782/2003 (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1).

³ ОВ L 198, 21.7.2001 г., стр. 26. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 55/2004 (ОВ L 8, 14.1.2004 г., стр. 1).

⁴ ОВ L 198, 21.7.2001 г., стр. 45. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1782/2003.

(3) Регламент (ЕО) № 1454/2001 разрешава традиционният износ и изпращането на преработени продукти. Този регламент също така разрешава износа на продукти в непреработено състояние или продукти, които са получени в резултат на местно пакетирание на такива продукти, при определени условия, които следва да бъдат заложи от страна на Комисията, включително връщането на помощта или плащането на мита за внос.

(4) С цел да се позволи развитието на икономическите дейности в най-отдалечените региони, износът или повторното изпращане на продукти, които са обхванати от специфичен режим на снабдяване, трябва да бъдат разрешени след връщането на помощта или плащането на митата за внос.

(5) Тъй като търговията с продуктите, които са обхванати от специфичен режим на снабдяване между Азорските острови и островите Мадейра, е станала причина за определени спекулативни транзакции, възникна предложение търговията с такива продукти, които са обхванати от специфичен режим на снабдяване, да бъде ограничена само до онези продукти, които са били преработени в тези най-отдалечени региони.

(6) Регламент (ЕО) № 1452/2001, Регламент (ЕО) № 1453/2001 и Регламент (ЕО) № 1454/2001 следва съответно да бъдат изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 3, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1452/2001 се заменя със следния текст:

„5. Продуктите, които са обхванати от специфичен режим на снабдяване, могат да бъдат повторно изнесени (реекспортирани) към трети страни или да бъдат повторно изпратени към останалата част от Общността само при спазване на условията, заложи от страна на Комисията, като се следва процедурата, посочена в член 23, параграф 2. Тези условия следва да съдържат в частност връщането на помощта, която е била получена по силата на специфичния режим на снабдяване с продуктите, посочени в параграф 2, или плащането на митата за внос по отношение на продуктите, посочени в параграф 1. Това ограничение не се прилага по отношение на търговските потоци между френските отвъдморски департаменти.

Ограничението, посочено в първата алинея, не се прилага по отношение на продуктите, които са били преработени в рамките на френските отвъдморски департаменти и които съдържат суровини, които са обхванати от специфичен режим на снабдяване, когато тези продукти:

а) биват изнесени в контекста на традиционния износ или регионалната търговия от френските отвъдморски департаменти към трети страни, или

б) се изпращат в контекста на традиционните изпращания от френските отвъдморски департаменти към останалата част от Общността.

Няма да се отпускат каквито и да било възстановявания при износа по отношение на продуктите, посочени във втората алинея.“

Член 2

Член 3, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1453/2001 се заменя със следния текст:

„5. Продуктите, които са обхванати от специфичен режим на снабдяване, могат да бъдат повторно изнесени (реекспортирани) към трети страни или да бъдат повторно изпратени към останалата част от Общността само при спазване на условията, заложиени от страна на Комисията, като се следва процедурата, посочена в член 35, параграф 2. Тези условия следва да съдържат в частност връщането на помощта, която е била получена по силата на специфичния режим на снабдяване с продуктите, посочени в параграф 2, или плащането на митата за внос по отношение на продуктите, посочени в параграф 1.

Ограничението, посочено в първата алинея, не се прилага по отношение на продуктите, които са били преработени в рамките на регионите на Азорските острови и островите Мадейра и които съдържат суровини, които са обхванати от специфичен режим на снабдяване, когато тези продукти:

а) биват изнесени в контекста на традиционният износ или регионалната търговия от Азорските острови и островите Мадейра към трети страни, или

б) се изпращат в контекста на:

i) традиционните изпращания от Азорските острови и островите Мадейра към останалата част от Общността, или

ii) търговските потоци между Азорските острови и островите Мадейра.

Няма да се отпускат каквито и да било възстановявания при износа по отношение на продуктите, посочени във втората алинея.“

Член 3

Член 3, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1454/2001 се заменя със следния текст:

„5. Продуктите, които са обхванати от специфичен режим на снабдяване, могат да бъдат повторно изнесени (реекспортирани) към трети страни или да бъдат повторно изпратени към останалата част от Общността само при спазване на условията, заложиени от страна на Комисията, като се следва процедурата, посочена в член 21, параграф 2. Тези условия следва да съдържат в частност връщането на

помощта, която е била получена по силата на специфичния режим на снабдяване с продуктите, посочени в параграф 2, или плащането на митата за внос по отношение на продуктите, посочени в параграф 1.

Ограничението, посочено в първата алинея, не се прилага по отношение на продуктите, които са били преработени в рамките на Канарските острови и които съдържат суровини, които са обхванати от специфичен режим на снабдяване, когато тези продукти:

- а) биват изнесени в контекста на традиционният износ или регионалната търговия от Канарските острови към трети страни, или
- б) се изпращат в контекста на традиционните изпращания от Канарските острови към останалата част от Общността.

Няма да се отпускат каквито и да било възстановявания при износа по отношение на продуктите, посочени във втората алинея.“

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2004 година.

За Съвета
Председател
L. J. BRINKHORST